

# LINGUAGEM JURÍDICO-JUDICIÁRIA

(Servidores – Turma 6)

13 de outubro – 3ª-feira – TARDE

14 de outubro – 4ª-feira - MANHÃ

15 de outubro – 5ª-feira - MANHÃ

**LOCAL: Porto Alegre - RS**

## PÚBLICO-ALVO:

**Assessores, Chefes de Gabinete, Assistentes de Gabinete do Tribunal**

**Diretores de Secretaria  
Assistentes de Diretores de Secretaria,  
Diretores Substitutos\*  
Secretários Especializados de Juizes de 1º Grau  
Secretários de Audiência  
lotados nas Varas do Trabalho de  
PORTO ALEGRE E REGIÃO METROPOLITANA**

**Diretores, Assistentes de Diretores, Diretores Substitutos\* dos SDFs  
e Assistentes-Chefes das CMs de:**

**Cachoeirinha, Canoas, Gravataí, Novo Hamburgo, Porto Alegre,  
São Leopoldo, Sapucaia do Sul e Taquara**

**INSCRIÇÕES**

## Dias 05 e 06 de outubro de 2009

respondendo a este e-mail com o  
nome do servidor, código do SOF e número do telefone celular para contato,  
ou pelo endereço eletrônico [cursosei@trt4.jus.br](mailto:cursosei@trt4.jus.br).

### Informações gerais

<b>Data e Horários</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 13 de outubro de 2009 (3ª-feira) TARDE: das 14h às 18h</li><li>- 14 de outubro de 2009 (4ª-feira) MANHÃ: das 8h40min às 12h40min</li><li>- 15 de outubro de 2009 (5ª-feira) MANHÃ: das 8h40min às 12h40min</li></ul>
<b>Ministrante</b>	<p><b>Prof. Adalberto José Kaspary</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- É formado em Letras Clássicas (Latim, Português e Grego) e Ciências Jurídicas e Sociais pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS);</li><li>- lecionou Linguagem e Expressão em Língua Portuguesa e Língua Latina na UFRGS;</li><li>- ministra cursos avulsos de Linguagem Jurídico-Judiciária para profissionais do Direito e de Técnica Legislativa para assessores do Poder Legislativo;</li><li>- é professor de Linguagem Jurídica nas Escolas Judiciais dos Tribunais Regionais da 4ª (RS) e da 12ª (SC) Regiões, e da Escola Nacional de Formação e Aperfeiçoamento de Magistrados do Trabalho – ENAMAT (Brasília);</li><li>- é supervisor técnico do <i>Manual de Linguagem Jurídico-Judiciária</i> do Tribunal de Justiça do Estado do Rio Grande do Sul, do <i>Manual de Linguagem Parlamentar</i> da Assembleia Legislativa do Estado do Rio Grande do Sul e do <i>Manual de Linguagem Técnico-Parlamentar</i> da Câmara Municipal de Porto Alegre (RS);</li><li>- é colaborador, em matéria de linguagem jurídico-forense, da Revista Eletrônica da Escola Judicial do TRT da 4ª Região;</li><li>- foi correvisor da Constituição do Estado do Rio Grande do Sul e revisor da Lei Orgânica do Município de Porto Alegre (RS);</li><li>- é autor, entre outras, das seguintes obras: <i>Português para Profissionais – Atuais e Futuros</i>; <i>Redação Oficial – Normas e Modelos</i>; <i>O Verbo na Linguagem Jurídica – Acepções e Regimes</i>; <i>Habeas Verba – Português para Juristas</i>; <i>Correspondência Empresarial</i>; e <i>Português em Exercícios – Com Soluções</i>.</li></ul>
<b>Carga-Horária</b>	13,2 horas-aula
<b>Número de vagas</b>	40
<b>Local</b>	Sala de aula 01 da Escola Judicial do TRT da 4ª Região Av. Praia de Belas, 1432 – Prédio 3 – 2º andar
<b>Programa Analítico</b>	<p><b>Linguagem Jurídico-Judiciária (abordagem sistemática e contextual)</b> Objetivos, características e qualidades.</p> <p>Terminologia jurídica: termos e expressões usuais; tecnificação (redefinição semântica) de termos da linguagem comum na linguagem jurídica.</p> <p>Denotação e conotação; ambiguidade/equivocidade x univocidade; limitações ao recurso da sinonímia na denominação de documentos e institutos técnico-jurídicos.</p> <p>O emprego de estrangeirismos (limitações: CF/88, art. 13; CPC, art. 156); os latinismos jurídicos: brocados e expressões usuais – oportunidade de emprego, forma e significado corretos.</p> <p>Os neologismos – requisitos para sua incorporação ao idioma nacional e seu</p>

emprego no texto jurídico-judiciário.

Vícios e impropriedades recorrentes na linguagem jurídico-judiciária.

Estrutura, linguagem e redação de atos jurídico-judiciários usuais (acórdão, sentença, despacho, etc.).

### **Conteúdos Gramaticais e Estilísticos (abordagem sistemática e contextual)**

Questões gramaticais e estilísticas relevantes no texto jurídico-judiciário:

Grafia de termos e expressões; abreviações de expressões e institutos jurídicos usuais (forma correta e oportunidade de emprego – CPC, art. 169, parágrafo único).

Morfossintaxe e estilística do verbo: emprego dos tempos verbais na redação jurídico-judiciária; as vozes verbais – aspectos gramaticais e estilísticos; aspectos relevantes de concordância verbal e nominal; regência verbal: regência e significado; regência e crase; regência e significado de verbos usuais na linguagem jurídico-judiciária.

- A colocação dos termos na oração; aspectos funcionais de colocação pronominal.

- Emprego dos numerais e dos pronomes (demonstrativos e relativos) no texto jurídico-judiciário.

- Pontuação intra interoracional; pontuação, estrutura e ênfase; pontuações especiais: em textos normativos articulados; em enumerações (exaustiva – *numerus clausus*; exemplificativa – *numerus apertus*; e alternativa); com parênteses e com travessões; em citações e transcrições.

**\* O exercício da função de Diretor Substituto deve ser certificado pelo Diretor Titular através de e-mail.**

### **Observações Importantes:**

1. O curso será oferecido somente para os servidores que ainda não o realizaram pela Escola Judicial. No site da EJ, está disponível a relação com o nome daqueles que já participaram das turmas anteriores (1 a 5) e também da disciplina dentro do curso de "Preparação de Assistentes de Gabinete de Tribunal", em maio de 2009 (link "Lista de Inscritos > Inscritos em edições de cursos anteriores);
2. **Não serão considerados os pedidos de inscrição enviados antes das 00h01min do dia 05 de outubro de 2009;**
3. Consulte sua chefia imediata antes de solicitar a inscrição, para evitar posteriores pedidos de desistência;
4. Uma nova edição deste curso está programada para os dias 09, 10 e 11 de novembro, com inscrições a serem abertas oportunamente.

**Escola Judicial TRT da 4ª Região**

Av. Praia de Belas, 1432 – Prédio 3 - 2º andar – Porto Alegre – RS

(51) 3255.2683 e 3255.2684